



INTERGOVERNMENTAL OCEANOGRAPHIC COMMISSION
COMMISSION OCÉANOGRAPHIQUE INTERGOUVERNEMENTALE
COMISIÓN OCEANOGRÁFICA INTERGUBERNAMENTAL
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ ОКЕАНОГРАФИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات

政府间海洋学委员会

UNESCO – 7 Place de Fontenoy - 75352 Paris Cedex 07 SP, France
<http://ioc.unesco.org> - contact phone : +33 (0)1 45 68 03 18
E-mail : v.ryabinin@unesco.org

Lettre circulaire de la COI n° 2950
(Disponible en anglais et en français)

IOC/VR/BA/DCS
10 juillet 2023

Aux : Contacts nationaux pour les tsunamis (TNC) du GIC/NEAMTWS
Points focaux pour l'alerte aux tsunamis (TWFP) du GIC/NEAMTWS

Cc : Agences nationales de coordination chargées d'assurer la liaison avec la COI
Délégations permanentes/missions d'observation auprès de l'UNESCO et
Commissions nationales pour l'UNESCO des États membres de la COI du
GIC/NEAMTWS
Membres du Comité directeur du GIC/NEAMTWS
Président et Vice-Présidents du GIC/NEAMTWS
OMM, UNDRR
DG-ECHO, Centre commun de recherche
Partenaires du projet CoastWave
Coordonnateurs de zone NAVAREA dans la région de l'Atlantique du Nord-Est,
de la Méditerranée et des mers adjacentes (Espagne, France, Royaume-Uni, Norvège
et États-Unis)

**Objet : « NEAMWave23 » (6 et 7 novembre 2023) : exercice d'alerte au tsunami du
Système d'alerte rapide aux tsunamis et de mitigation dans l'Atlantique du
Nord-Est, la Méditerranée et les mers adjacentes (NEAMTWS)**

Par la présente, j'ai le plaisir de vous informer de la décision du Comité directeur spécial du GIC/NEAMTWS (11-13 avril 2023) d'organiser l'exercice d'alerte au tsunami NEAMWave23 avec deux scénarios, qui se dérouleront respectivement les 6 et 7 novembre 2023 dans le cadre de la Journée mondiale de sensibilisation aux tsunamis, célébrée chaque année le 5 novembre.

L'exercice NEAMWave23 proposera deux scénarios afin de permettre aux États membres de décider du type d'exercice et du scénario qu'ils souhaitent suivre. Le présent courrier fournit des informations générales et détaillées. Il s'agit du cinquième exercice NEAMWave, après ceux menés en [2012](#), [2014](#), [2017](#) et [2021](#).

Chairperson

Dr Yutaka MICHIDA
Professor
Atmosphere and Ocean Research
Institute, The University of Tokyo
Kashiwanoha 5-1-5
2778564 Kashiwa
JAPAN

Executive Secretary

Dr Vladimir RYABININ
Intergovernmental Oceanographic
Commission — UNESCO
7 Place de Fontenoy
75352 Paris Cedex 07 SP
FRANCE

Vice-Chairpersons

Dr Marie-Alexandrine SICRE
Directrice de Recherche
Centre national de la recherche scientifique
(CNRS)
3 rue Michel Ange
75016 Paris
FRANCE

Dr Nikolay VALCHEV
Director
Institute of Oceanology
Bulgarian Academy of Sciences
40 Parvi May Str.
9000 Varna
BULGARIA

Mr Juan Camilo FORERO HAUZEUR
Executive Secretary
Colombian Ocean Commission (COO)
Avenida Ciudad de Cali No. 51 – 66
Edificio WBC, Oficina 306
111071 Bogotá, D.C.
COLOMBIA

Dr Srinivasa Kumar TUMMALA
Director
Indian National Centre for Ocean
Information Services (INCOIS)
Pragathi Nagar (BO), Nizampet (SO)
Hyderabad 500090
INDIA

Prof. Amr Zakaria HAMOUDA
President
National Institute of
Oceanography and Fisheries
(NIOF)
Qaitbay, Al-Anfoshi
Alexandria
EGYPT

Pour la première fois, il comptera sur la participation potentielle de communautés candidates à la certification Tsunami Ready dans les pays bénéficiaires du projet COI/DG-ECHO « CoastWAVE », à savoir Chypre (Larnaka), l'Égypte (Alexandrie), Malte (Marsaxlokk), le Maroc (El Jadida), la Grèce (Samos), l'Espagne (Chipiona) et la Türkiye (Büyükçekmece), ainsi qu'en France (Cannes) et en Italie (Minturno, Palmi, et Marzamemi).

Les objectifs de l'exercice NEAMWave23 sont les suivants :

1. valider et évaluer le prestataire de services relatifs aux tsunamis (TSP) dans la région NEAM, en utilisant également des technologies de communication telles que les SMS ;
2. valider et évaluer les procédures de réception et de confirmation, par les pays, des messages d'alerte émis par le TSP, procédures effectuées par l'intermédiaire des centres nationaux d'alerte aux tsunamis (NTWC), des points focaux nationaux pour l'alerte aux tsunamis (TWFP) ou contacts nationaux pour les tsunamis (TNC) ;
3. tester la diffusion des messages d'alerte au tsunami auprès des organismes compétents chargés de l'intervention d'urgence (organismes de protection civile) ;
4. évaluer le processus de prise de décision en matière d'organisation pour ce qui est des alertes publiques et des évacuations et, ainsi, sensibiliser à leur lancement et contribuer à l'élaboration d'une politique nationale relative au risque de tsunami ;
5. recenser les bonnes pratiques (à diffuser), les éléments essentiels (que le programme devra inclure dans des activités futures) et les améliorations possibles tout au long du processus (y compris les procédures déjà mises à l'essai entre les TSP et les TWFP/NTWC ainsi que l'ensemble hétérogène de capacités nationales à faire face au risque de tsunami) ;
6. s'assurer de l'efficacité de la procédure d'assistance internationale entre la Commission européenne et les pays participants ;
7. objectif crucial : mobiliser les États membres qui participent au projet CoastWAVE, coordonné par l'UNESCO, et qui n'y participent pas (France et Italie). Cet exercice permettra de vérifier l'efficacité et la capacité des communautés pilotes du programme Tsunami Ready à réagir face à une situation complexe et réaliste, en surmontant les difficultés qui pourraient survenir.

L'exercice mobilisera le TWFP désigné, les NTWC et les organismes nationaux chargés de la gestion des catastrophes ou les organismes de protection civile de votre pays, qui seront chargés d'appliquer les procédures exposées dans le [NEAMTWS Interim Operational Users Guide](#) (2012) (Guide opérationnel provisoire du NEAMTWS à l'intention des utilisateurs). Les États membres sont vivement encouragés à étendre les exercices au niveau local s'ils le jugent nécessaire et à mettre en place des équipes de planification et d'organisation (par exemple, un directeur d'exercice et un coordinateur d'exercice) afin d'assurer la coordination avec le TWFP, le NTWC et l'organisme chargé de la gestion des catastrophes.

Breve description et déroulement de l'exercice

Les cinq TSP accrédités de la région NEAM émettront des messages d'exercice en utilisant deux scénarios d'exercice communs, élaborés pour : (1) l'Atlantique du Nord-Est et (2) les domaines méditerranéens, détaillés ci-après.

Date (2023)	Scénario	Origine du tsunami
Lundi 6 novembre 8 heures UTC (≈ 6 heures*)	Scénario commun pour l' Atlantique du Nord-Est , exécuté par deux TSP : le CENALT (France) et l'IPMA (Portugal) [8,5 M _w , 35° N, 12° O, 10 km de profondeur]	Scénario d'un séisme dans l'Atlantique équivalent à celui de 1761
Mardi 7 novembre 8 heures UTC (≈ 3,5 heures*)	Scénario commun pour la Méditerranée , exécuté par trois TSP : l'INGV (Italie), le NOA (Grèce) et le KOERI (Türkiye) [8,1 M _w , 34° 52' N, 24° 57' E, 10 km de profondeur]	Scénario de séisme au large du sud de la Crète, le long de l'arc égéen

* *Durée de la diffusion des messages par les TSP.*

En outre, le scénario commun d'un séisme de 8,1 M_w en **Méditerranée** exécuté par l'INGV (Italie), le NOA (Grèce) et le KOERI (Türkiye) simulera une demande d'aide internationale par l'intermédiaire du Mécanisme de protection civile de l'Union européenne et du [Centre de coordination de la réaction d'urgence \(ERCC\)](#) de la Commission européenne.

Documents de l'exercice et inscription (sur la [plate-forme en ligne](#) dédiée à l'exercice)

Une **note d'information sur l'exercice NEAMWave**, jointe au présent courrier, a été préparée pour encourager la participation, en particulier celle des agences de protection civile et d'autres entités qui ne connaissent pas encore bien cet exercice. Les versions arabe, française et espagnole de la note seront publiées sur la [plate-forme en ligne](#) d'ici le 15 août 2023.

L'intégralité du **manuel de l'exercice NEAMWave23** sera publiée sur la [plate-forme en ligne](#) d'ici le 15 août 2023, dans la section sur les documents d'orientation et les formulaires du NEAMTWS.

Le manuel de l'exercice décrira en détail la portée et les objectifs de l'exercice NEAMWave23, y compris les étapes, les scénarios, les rôles, le déroulement et l'évaluation, ainsi que les dispositions à prendre avec les médias. Le manuel de l'exercice a été simplifié par rapport aux éditions précédentes et se compose de deux documents distincts :

- (i) un manuel comprenant les instructions générales de l'exercice NEAMWave d'alerte au tsunami, et
- (ii) des suppléments comprenant des informations propres à l'exercice NEAMWave23, c'est-à-dire les scénarios de l'exercice, des modèles de messages d'alerte au tsunami, les coordonnées des membres de l'équipe chargée de l'exercice, etc.

Les États membres qui souhaitent participer à l'exercice NEAMWave23 doivent remplir le formulaire d'inscription sur la [plate-forme en ligne](#) à partir du 15 août 2023. Cette inscription doit être effectuée au plus tard le 10 octobre 2023. **Il est très important que les États membres déclarés en tant que bénéficiaires d'un TSP s'inscrivent également à l'exercice par le biais du formulaire en ligne.** Le formulaire fournira des informations supplémentaires sur la planification des étapes de l'exercice.

L'exercice d'alerte aux tsunamis NEAMWave23 donnera aux États membres du NEAMTWS l'occasion d'évaluer leur état de préparation vis-à-vis des services qui se mettent en place et d'informer sur le risque de tsunami dans la région à l'occasion de la Journée mondiale de

sensibilisation aux tsunamis. J'encourage donc l'ensemble des États membres du NEAMTWS à participer à l'exercice NEAMWave23.

Vous êtes cordialement invités à fournir au secrétariat du GIC/NEAMTWS les coordonnées de votre contact national pour les tsunamis (TNC), de votre point focal pour l'alerte aux tsunamis (TWFP), de votre centre national d'alerte aux tsunamis (NTWC) et de vos points focaux pour l'alerte aux tsunamis (TWFP) ou toute information actualisée les concernant (ces renseignements ne serviront pas seulement aux fins de l'exercice). Pour ce faire, veuillez renvoyer par courriel à d.chang-seng@unesco.org le formulaire ci-joint, au plus tard le 15 septembre 2023. Je vous encourage également à diffuser une copie du présent courrier aux organisations et autorités compétentes dans votre pays.

Je vous prie d'agréer les assurances de ma très haute considération.

[signature]

Vladimir Ryabinin
Secrétaire exécutif

Dates à retenir

Avant l'exercice

15 août 2023 : Publication de la note d'information sur l'exercice NEAMWave (arabe, français et espagnol) et du manuel de l'exercice.

15 septembre 2023 : Date limite pour transmettre les coordonnées à jour du contact national pour les tsunamis (TNC), du point focal pour l'alerte aux tsunamis (TWFP), du centre national d'alerte aux tsunamis (NTWC) et des points focaux pour l'alerte aux tsunamis (TWFP) au secrétariat du GIC/NEAMTWS par les voies officielles (par exemple, Délégation permanente auprès de l'UNESCO) à l'aide du formulaire de nomination ci-joint.

10 octobre 2023 : Date limite pour s'inscrire à l'exercice sur la plate-forme en ligne accessible à partir du 15 août 2023.

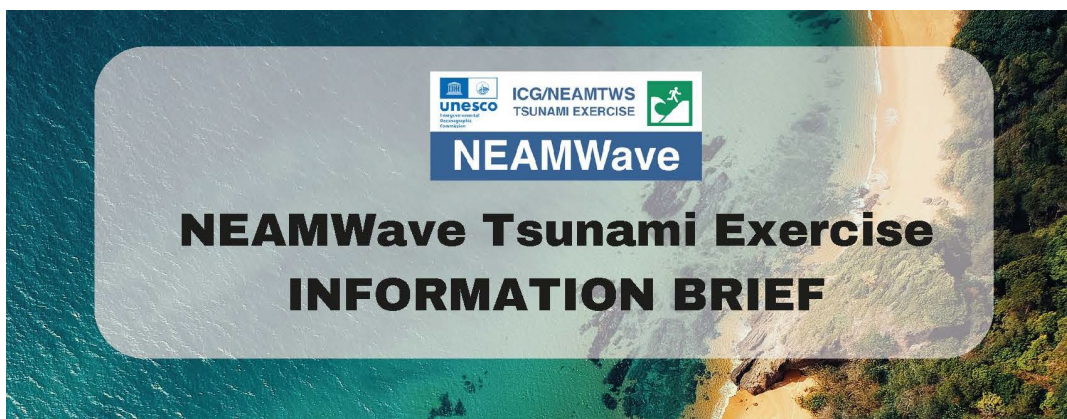
Après l'exercice

17 novembre 2023 : Date limite pour renvoyer les questionnaires d'évaluation remplis par tous les participants.

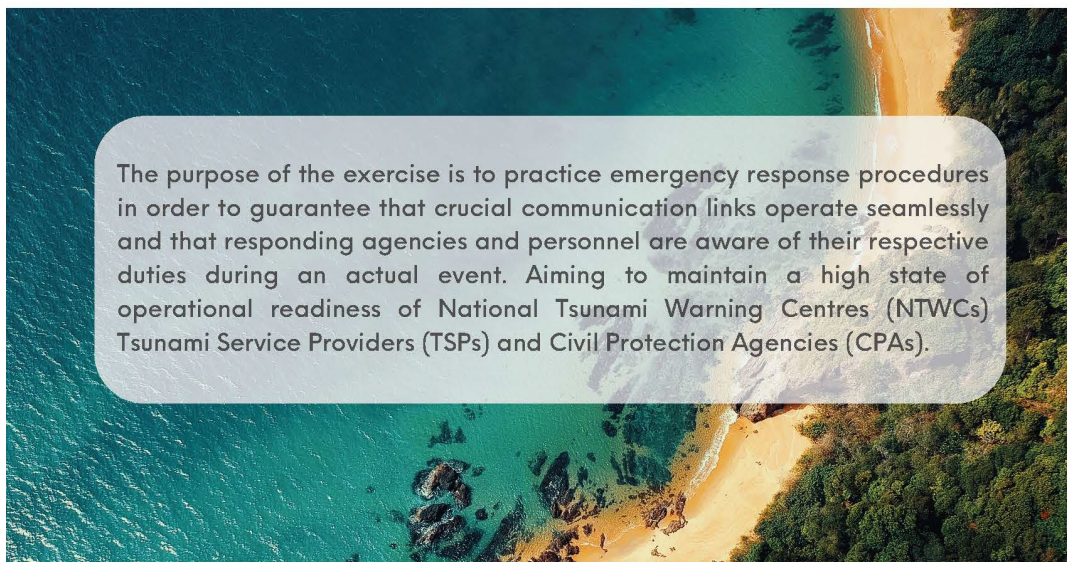
15 décembre 2023 : Date limite pour remettre les rapports d'évaluation détaillés rédigés par les TSP.

L'ensemble des documents et des ressources susmentionnés seront disponibles sur la [plate-forme](#) en ligne.

Pièces jointes (2) : 1/ Note d'information sur l'exercice NEAMWave (en anglais seulement)
2/ Formulaire de nomination du TNC, du TWFP et du NTWC





This information brief aims to give a general understanding of the NEAMWave exercise's scope, description, and participation requirements. It also identifies some potential benefits of the exercise.



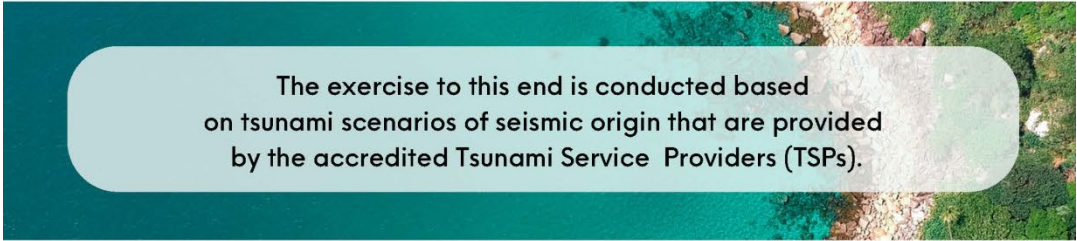
The NEAMWave exercise is designed to evaluate the national and local warning dissemination and response mechanisms put in place by Member State Civil Protection Authorities (CPAs) upon receipt of a tsunami warning message from their Tsunami Warning Focal Points (TWFPs) in the North-eastern Atlantic, the Mediterranean, and Connected Seas (NEAM) region.



National emergency managers and civil protection agencies, both at national and local levels are encouraged to actively participate in the Exercise, in cooperation with the respective Tsunami Warning Focal Point (TWFP), NTWC, and the European Commission Emergency Response and Coordination Centre (ERCC) by:

-  Receiving the alert messages from the respective TWFP/NTWC
-  Simulating the consequent operational actions, if possible

HOW DOES IT WORK?



The exercise to this end is conducted based on tsunami scenarios of seismic origin that are provided by the accredited Tsunami Service Providers (TSPs).

In order to attract as many participants as possible, more than one scenarios are implemented in each exercise to achieve greater geographical coverage of the NEAM region. The scenarios are usually designed and conducted by one or more TSPs:

SINGLE SCENARIO

One scenario designed and conducted by one TSP.

JOINT SCENARIO

Common scenario conducted in collaboration between two or more TSPs.



During the joint scenario, the TSPs will directly communicate their tsunami exercise messages to the subscribers participating in the exercise.

The NEAMWave exercise consists of three phases (Phase A, Phase B, and Phase C):

Phase A TSPs-Alert

Simulation of the first step of the early warning process in case of a tsunamigenic seismic event, consisting of the detection of the event and the timely provision of the related alert messages by the responsible scientific institutions (the so-called Tsunami Service Providers - TSPs) to the tsunami service recipients.

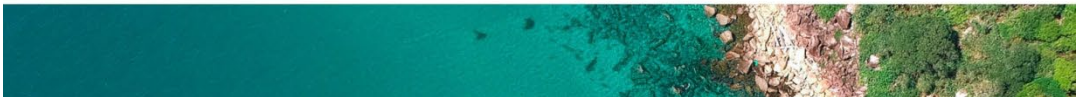
The simulation continues at the national level, with the early warning provided by the TWFPs to the national CPAs and consequently, the simulation of the relative operational actions.

Phase B CPAs - Early Action

Phase C CPAs Requesting International Assistance

According to the scenario, the Emergency Response Coordination Centre (ERCC) of the European Commission will receive one or more requests for international assistance from one or more affected countries. The Union Civil Protection Mechanism (UCPM) will be activated by the assistance request. This indicates that the CPAs taking part in the chosen scenario will also have the option to continue the simulation and send a request to ERCC for international help.

The ERCC will then conduct a Command Post Exercise to test the procedure for providing international assistance through the Union Civil Protection Mechanism (UCPM) to those affected countries that request it.



TSPs with a proven capability of disseminating messages using email, fax, and GTS are participating in Phase A (early warning) of NEAMWave exercises, providing Tsunami Warning Messages.

PARTICIPATION

TWFPs, in cooperation with national and local CPAs, are invited to participate in one of the following exercise levels:

1. Orientation Exercise
2. Command Post (Drill) Exercise
3. Table-Top Exercise
4. Functional Exercise
5. Full-Scale Exercise

The Exercise Team and IOC Secretariat will inform participants when and how to subscribe to the planned exercise. The Team will also provide detailed documents to prepare for the exercise (i.e., Exercise manual).



In the case of a real event occurring during the exercise, TSPs and TWFPs/CPAs will give full priority to the event and a decision will be made by TSPs whether to continue or cease their participation in the exercise.

BENEFITS



European Civil Protection and Humanitarian Aid Operations (UCPM) of ERCC participating actively by taking part in a CPAs-dedicated Phase C of the exercise.

Evaluating the CPA's ability to respond to a local or regional tsunami emergency.



Exercising parts of the response, or simulating an entire end-to-end warning and evacuation scenario

Testing communication policies, reviewing agency Standard Operating Procedures, and promoting emergency preparedness.



Contributing to fulfilling the indicator on Preparedness concerning the UNESCO-IOC Tsunami Ready Recognition Programme.

Maintaining operational readiness of response agencies, staff familiarity and efficiency for the real event.



Tsunami exercises and drills are excellent ways in which to increase tsunami preparedness and awareness of coastal communities.

Further information

Visit our websites:
[NEAMTWS Guiding Documents and Forms](#)
[NEAMWave exercises](#)

Contact:
Denis CHANG SENG, PHD
Technical Secretariat
ICG/NEAMTWS
E-mail: d.chang-seng@unesco.org

2/ Formulaire de nomination du TNC, du TWFP et du NTWC (Lettre circulaire de la COI n° 2950)



unesco

**SYSTÈME D'ALERTE RAPIDE AUX TSUNAMIS ET DE MITIGATION
DANS L'ATLANTIQUE DU NORD-EST, LA MÉDITERRANÉE ET LES
MERS ADJACENTES (NEAMTWS)**

**FORMULAIRE DE
NOMINATION²**

CONTACT NATIONAL POUR LES TSUNAMIS (TNC), CENTRE NATIONAL D'ALERTE
AUX TSUNAMIS (NTWC) ET POINT FOCAL POUR L'ALERTE AUX TSUNAMIS (TWFP)
DISPONIBLE 24 HEURES SUR 24 ET 7 JOURS SUR 7

*Note : L'envoi d'un nouveau formulaire remplace de fait l'ancien. Si les coordonnées
fournies dans de précédents formulaires n'ont pas changé, elles doivent être
recopiées dans le nouveau formulaire.*

Les États membres du GIC/NEAMTWS sont priés de mettre officiellement à jour ou de reconfirmer les informations concernant leur centre national d'alerte aux tsunamis ainsi que les coordonnées de leur point focal pour l'alerte aux tsunamis (TWFP) dans le cadre du Système d'alerte rapide aux tsunamis et de mitigation dans l'Atlantique du Nord-Est, la Méditerranée et les mers adjacentes, en remplissant le présent formulaire actualisé. Le formulaire dûment complété doit être retourné au Secrétaire exécutif de la COI, avec copie au Secrétaire technique, par l'intermédiaire de l'un des contacts officiels suivants :

1. Ministères des affaires étrangères ;
2. Président de la Commission nationale pour l'UNESCO ;
3. Délégué permanent auprès de l'UNESCO.

Nom du pays : _____

Acceptez-vous que les coordonnées de votre TNC, de votre TWFP et de votre NTWC soient communiquées à d'autres TNC, TWFP et NTWC ?

Oui _____ Non _____

Définitions (décision EC-XLVII/3.2.1 (IV), 2014) :

Contact national pour les tsunamis (TNC) : Personne désignée par le gouvernement d'un État membre du GIC pour représenter son pays aux fins de la coordination des activités internationales d'alerte aux tsunamis et de mitigation. Cette personne est un des principaux acteurs du programme du système national d'alerte aux tsunamis et de mitigation. Il peut s'agir du point focal pour l'alerte aux tsunamis, d'une personne appartenant à l'organisme national chargé de la gestion des catastrophes, d'un membre d'une institution technique ou scientifique ou de toute autre entité ayant des responsabilités en matière d'alerte aux tsunamis et de mitigation.

Centre national d'alerte aux tsunamis (NTWC) : Centre officiellement désigné par le gouvernement pour jouer un rôle de surveillance et émettre des alertes aux tsunamis et autres communiqués analogues sur le territoire national conformément aux procédures opérationnelles normalisées du pays.

Point focal pour l'alerte aux tsunamis (TWFP) : Point de contact disponible 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7 (un bureau, une unité opérationnelle ou un poste, et non un individu) désigné officiellement par le NTWC ou le gouvernement pour recevoir et diffuser les informations relatives aux tsunamis émises par un prestataire de services relatifs aux tsunamis du GIC, conformément aux procédures opérationnelles normalisées du pays. Le TWFP peut ou non être le NTWC.

1. Contact national pour les tsunamis (TNC)

Nom de l'organisme : _____

Agent responsable ou contact au sein de l'organisme : _____

Nom : _____

Adresse électronique : _____

Numéro de téléphone : _____

Numéro de téléphone portable : _____

Numéro de fax : _____

Adresse postale : _____

2. Centre national d'alerte aux tsunamis (NTWC)

Nom de l'organisme accueillant le NTWC : _____

Agent responsable ou contact au sein de l'organisme

Nom : _____

Fonction : _____

Numéro de téléphone : _____

Adresse électronique : _____

Adresse postale : _____

3. Point focal pour l'alerte aux tsunamis (TWFP) recevant les bulletins d'alerte au tsunami

Nom de l'organisme accueillant le TWFP : _____
(si différent de celui accueillant le NTWC)

Agent responsable ou contact au sein de l'organisme hébergeant le TWFP (si différent de celui accueillant le NTWC)

Nom : _____

Fonction : _____

Numéro de téléphone : _____

Adresse électronique : _____

Adresse postale : _____

Contact TWFP disponible 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7 (un bureau, une unité opérationnelle ou un poste, et **non un individu**) :

Intitulé du bureau, de l'unité opérationnelle ou du poste : _____

Adresse électronique : _____

Numéro de téléphone : _____

Numéro de téléphone portable : _____

Numéro de fax : _____

4. Moyen privilégié pour la communication des informations (opérationnel 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7)

Veillez classer ces moyens de communication par ordre de priorité : SMT (Système mondial de télécommunications de l'OMM), courriel, SMS ou télécopie. Il convient de noter que tous les moyens de communication indiqués ci-dessous seront employés simultanément par les prestataires de services relatifs aux tsunamis du NEAMTWS, mais que les avis seront susceptibles d'arriver en décalé en fonction du moyen.

Prière de noter :

- en général, le réseau de communication dédié du SMT permet la réception des avis en quelques minutes, tandis que les courriels et les télécopies peuvent subir des retards en période de pointe ;
- pour le SMT, veuillez préciser les quatre lettres de l'indicateur d'emplacement utilisé dans les en-têtes abrégés. La liste des indicateurs d'emplacement est consultable à cette adresse : https://library.wmo.int/doc_num.php?explnum_id=9897#page=13.

Pour chaque moyen de communication, veuillez préciser la méthode (SMT, courriel, SMS ou télécopie) et les adresses/numéros à utiliser (indicateur d'emplacement du SMT, adresse(s) électronique(s), numéro(s) de téléphone portable, numéro de fax) :

Moyen à privilégier :

Méthode (SMT, courriel, SMS, télécopie) : _____

Adresse/numéro : _____

Autre moyen 1 :

Méthode (SMT, courriel, SMS, télécopie) : _____

Adresse/numéro : _____

Autre moyen 2 :

Méthode (SMT, courriel, SMS, télécopie) : _____

Adresse/numéro : _____

Autre moyen 3 :

Méthode (SMT, courriel, SMS, télécopie) : _____

Adresse/numéro : _____

Veillez également indiquer les numéros de téléphone qui serviront aux communications vocales, par ordre de priorité. En raison de la barrière de la langue, les prestataires de services relatifs aux tsunamis du NEAMTWS n'utilisent généralement pas les communications vocales comme principal moyen de diffusion, mais comme moyen de secours ou, en cas d'urgence, pour confirmer la réception d'un message envoyé par les moyens susmentionnés.

Numéro à privilégier :

Autre numéro 1 :

Autre numéro 2 :

Autre numéro 3 :

5. Observations :

Adressé par :

Signature : _____

Fonction : _____

Service gouvernemental/organisme :

Date : _____